

Texts										
Title (EN)	Title in transliteration	Author (if known)	Existing in	Digitized by	Digitization projects	Link	Link 2	Comments on transcription	Source: book	Source: manuscript
<i>1 Esdras</i>			PDF file Transcription	Erho				=Ethiopic 2 Ezra	Dillmann, Biblia. Veteris Testamenti Aethiopica	
<i>4 Ezra</i>			Transcription	Hamrick					Dillmann, Biblia. Veteris Testamenti Aethiopica	
<i>Acts and Miracles of Libanos</i>	<i>Gadla Libānos</i>		PDF file Transcription Translation (other)	Bausi						
<i>Acts and Miracles of Sarsa Petros</i>	<i>Gadla Sarsa Petros</i>		Transcription Translation (other)	Hummel	THEOT					
<i>Acts of Afšē</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Brita						
<i>Acts of Archelides</i>			Transcription	Erho				10 exemplars known	Legends of Eastern Saints	
<i>Acts of Arethas</i>	<i>Gadla Hirut</i>		PDF file Transcription Translation (other)	Bausi						
<i>Acts of Azqir</i>	<i>Gadla Azqir</i>		PDF file Transcription Translation (other)	Bausi						
<i>Acts of Bartholomew (Apocryphal)</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Bausi						
<i>Acts of Beṣṭāwros</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Amsalu Tefera						
<i>Acts of Cyricus</i>	<i>Gädlä Qirqos</i>		PDF file Transcription Translation (other)	Pisani	THEOT			Result of a critical edition		
<i>Acts of Daniel of Qorqor</i>			Transcription Translation (other)	Colin		Ethiopic text	French translation			
<i>Acts of Elijah the Prophet</i>			Transcription	Erho				Five exemplars known		BnF Éth. 133
<i>Acts of Emerāyes</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Bausi						
<i>Acts of Eṣṭifānosite Monks</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Getatchew Haile						
<i>Acts of Giyorgis of Saglā</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Bausi						
<i>Acts of John the Baptist</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Bausi						
<i>Acts of Latṣun</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Bausi						
<i>Acts of Liqānos</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Brita						
<i>Acts of Mark (Apocryphal)</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Lusini	THEOT	http://journals.sub.uni-hamburg.de/aethiopica/article/view/92		critical edition based on 2 MSS, published in Aethiopica		Pistoia, Biblioteca Forteguerriana, Martini etiop. 5 EMM 1763
<i>Acts of Pantaleon of Nicomedia</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Pisani						
<i>Acts of Panṭalēwon</i>	<i>Gadla Panṭalēwon</i>		PDF file Transcription Translation (other)	Brita	THEOT					

<i>Acts of Peter (Apocryphal)</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Bausi	THEOT				
<i>Acts of Peter of Alexandria</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Bausi					
<i>Acts of Phileas</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Bausi					
<i>Acts of Pidjimi</i>	<i>Gadla Bakimos</i>		Transcription	Amsalu Tefera			Critical edition in progress collating all known Ethiopic witnesses		SbPK or. fol. 117
<i>Acts of Saint Cyprian</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Bausi					
<i>Acts of Serabamon</i>			Transcription Translation (English)	Amsalu Tefera					EMML 6533
<i>Apocalypse of Baruch</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Bausi					
<i>Apocalypse of Peter</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Bausi					
<i>Apocalypse of Peter to Clement</i>	<i>Qalementos</i>		PDF file Transcription Translation (other)	Bausi	THEOT				
<i>Apocryphon of Habakkuk</i>			Transcription	Erho					Abb. 92
<i>Apostolic Tradition</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Bausi	THEOT				
<i>Bible: 4 Baruch</i>			Transcription	Erho				Chrestomathia Aethiopica	
<i>Bible: Amos</i>			Transcription		THEOT		Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	Esteves Pereira, Amos	
<i>Bible: Baruch</i>			Transcription	Erho				Dillmann, Biblia. Veteris Testamenti Aethiopica	
<i>Bible: Chronicles</i>			Transcription		THEOT		Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	Grebaut, Chronicles	
<i>Bible: Daniel</i>			Transcription	Erho					EMML 6977
<i>Bible: Deuteronomium</i>			Transcription	HaCohen	THEOT	http://www.tau.ac.il/~hacohen/Biblia.html		Dillmann, Biblia. Veteris Testamenti Aethiopica	
<i>Bible: Ecclesiastes</i>			Transcription		THEOT		Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	Mercer, Ecclesiastes	
<i>Bible: Epistle of Jeremiah</i>			Transcription	Erho				Dillmann, Biblia. Veteris Testamenti Aethiopica	
<i>Bible: Esther</i>			Transcription		THEOT		Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	Esteves Pereira, Esther	
<i>Bible: Exodus</i>			Transcription	HaCohen	THEOT	http://www.tau.ac.il/~hacohen/Biblia.html		Dillmann, Biblia. Veteris Testamenti Aethiopica	
<i>Bible: Ezekiel</i>			Transcription		THEOT		Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	Löfgren, Daniel	
<i>Bible: Ezra-Nehemiah</i>			Transcription		THEOT		First independent transcription (the second and the final correction to follow).	Esteves Pereira, Ezra-Nehemiah	
<i>Bible: Genesis</i>			Transcription	HaCohen	THEOT	http://www.tau.ac.il/~hacohen/Biblia.html		Dillmann, Biblia. Veteris Testamenti Aethiopica	
<i>Bible: Habakkuk</i>			Transcription		THEOT		Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	Löfgren, Jona, Nahum, Habakuk, Zephanja	
<i>Bible: Haggai</i>			Transcription		THEOT		Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	Löfgren, Jona, Nahum, Habakuk, Zephanja	
<i>Bible: Hosea</i>			Transcription		THEOT		Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	Fuhs, Hosea	
<i>Bible: Jeremiah</i>			Transcription		THEOT		Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	DeBassano, Jeremiah	
<i>Bible: Job</i>			Transcription	Hamrick				Esteves Pereira, Livre de Job	
<i>Bible: Joel</i>			Transcription		THEOT		Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	Dillmann, Joel	
<i>Bible: Jonah</i>			Transcription		THEOT		Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	Löfgren, Jona, Nahum, Habakuk, Zephanja	

<i>Bible: Joshua</i>			Transcription	HaCohen	THEOT	http://www.tau.ac.il/~hacohen/Biblia.html			Dillmann, Biblia. Veteris Testamenti Aethiopica	
<i>Bible: Judges</i>			Transcription	HaCohen	THEOT	http://www.tau.ac.il/~hacohen/Biblia.html			Dillmann, Biblia. Veteris Testamenti Aethiopica	
<i>Bible: Judith</i>			Transcription		THEOT			Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	Dillmann, Biblia. Veteris Testamenti Aethiopica	
<i>Bible: Lamentations</i>			Transcription	Erho					Die Klagelieder Jeremiae	
<i>Bible: Leviticus</i>			Transcription	HaCohen	THEOT	http://www.tau.ac.il/~hacohen/Biblia.html			Dillmann, Biblia. Veteris Testamenti Aethiopica	
<i>Bible: Malachi</i>			Transcription		THEOT			Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	Bachmann, Dodekapropheton Aethiopum	
<i>Bible: Micah</i>			Transcription		THEOT			Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	Fuhs, Micah	
<i>Bible: Nahum</i>			Transcription		THEOT			Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	Löfgren, Jona, Nahum, Habakuk, Zephanja	
<i>Bible: Numbers</i>			Transcription	HaCohen	THEOT	http://www.tau.ac.il/~hacohen/Biblia.html			Dillmann, Biblia. Veteris Testamenti Aethiopica	
<i>Bible: Obadiah</i>			Transcription		THEOT			Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	Bachmann, Dodekapropheton Aethiopum	
<i>Bible: Psalms</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Bausi						
<i>Bible: Psalter</i>			Transcription	HaCohen	THEOT	http://www.tau.ac.il/~hacohen/Biblia.html			Ludolf, Psalterium Davidis	
<i>Bible: Ruth</i>			Transcription	HaCohen	THEOT	http://www.tau.ac.il/~hacohen/Biblia.html			Dillmann, Biblia. Veteris Testamenti Aethiopica	
<i>Bible: Song of Songs</i>			Transcription		THEOT			Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	Gleave, Song of Songs	
<i>Bible: Tobit</i>			Transcription		THEOT			Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	Dillmann, Biblia. Veteris Testamenti Aethiopica	
<i>Bible: Zechariah</i>			Transcription		THEOT			Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	Löfgren, Jona, Nahum, Habakuk, Zephanja	
<i>Bible: Zephaniah</i>			Transcription		THEOT			Safeguarding against errors by 2 scholars making independent transcriptions followed by one final corrected transcription (all done here).	Löfgren, Jona, Nahum, Habakuk, Zephanja	
<i>Chronicle of Galawdewos</i>			Transcription Translation (English)	Solomon Gebreyes	THEOT			Result of a critical edition based on 6 MSS		
<i>Chronicle of 'Amda Šeyon</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Bausi						
<i>Colloquy of Moses with God on Sinai</i>	<i>Nagara Musē</i>		Transcription	Erho				8 exemplars known	Abessinischen Handschriften	
<i>Commentary on Daniel</i>			Transcription	Hamrick				4 exemplars known		GG131
<i>Commentary on Genesis</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Mersha Alehegne						
<i>Death of Moses</i>	<i>Mota Musē</i>		Transcription	Erho				18 exemplars known	Death of Moses	
<i>Didascalia Apostolorum</i>			Transcription Translation (other)	Ellwardt						
<i>Enoch</i>			Transcription	Erho					Enoch	GG151
<i>Falasha Prayers</i>			Transcription Translation (other)	Touati	THEOT	http://falashas.epfl.ch/#read				BnF Ethiopien d'Abbadie 107
<i>Gadla Lalibala</i>	<i>Life of St Lalibala</i>		Transcription Translation (English)	Valieva						EMML 1763
<i>Glory of Kings</i>	<i>Kebra nagast</i>		Transcription	Bausi	TraCES				Bezold, Kebra Nagast	
<i>Glory of the Kings</i>	<i>Kebra Nagast</i>		PDF file Transcription Translation (other)	Bausi						
<i>Homiliary on the Ark of the Covenant</i>	<i>Dārsanā Šeyon</i>		PDF file Transcription Translation (English)	Amsalu Tefera				Critical text based on 10 mss	Homiliary on the Ark of the Covenant	
<i>Homily for the sixth Sunday of Lent</i>		Jacob of Serug	Transcription	Erho				3 exemplars known		EMML 1763
<i>Homily for the third Sunday in Lent</i>		Jacob of Serug	Transcription	Erho				3 exemplars known		EMML 1763
<i>Homily on Abba Yohanni</i>		Minas of Aksum	Transcription	Erho				8 exemplars known		EMML 1763
<i>Homily on Jacob and Joseph</i>			Transcription	Erho						
<i>Homily on John of Mt. Macarius</i>			Transcription	Erho						SbPK or. fol. 117

<i>Homily on Mary</i>		Severos	Transcription	Erho					EMML 1763
<i>Homily on Mary</i>		Jacob of Serug	Transcription	Erho				3 exemplars known	SbPK or. fol. 117
<i>Homily on Mary and Elizabeth</i>		Jacob of Serug	Transcription	Erho				10 exemplars known	EMML 1763
<i>Homily on Mary and Joseph</i>		Jacob of Serug	Transcription	Erho				10 exemplars known	EMML 1763
<i>Homily on Mary for 3 Taḥśaś</i>			Transcription	Erho				20 exemplars known	SbPK or. fol. 117
<i>Homily on Peter</i>		Ephrem	Transcription	Erho					
<i>Homily on Simeon</i>		Jacob of Serug	Transcription	Erho				15 exemplars known	GG158
<i>Homily on the angel and the thief</i>		Jacob of Serug	Transcription	Erho					British Library Orient. 774
<i>Homily on the Annunciation</i>		Jacob of Serug	Transcription	Erho				10 exemplars known	EMML 1763
<i>Homily on the Ascension</i>		Pseudo-Chrysostom	Transcription	Erho					
<i>Homily on the Baptism</i>		Jacob of Serug	Transcription	Erho					Schøyen ms. 1882
<i>Homily on the Birth of Christ</i>		Gregory	Transcription	Erho				3 exemplars known	SbPK or. fol. 117
<i>Homily on the Birth of Christ</i>		Jacob of Serug	Transcription	Erho				3 exemplars known	SbPK or. fol. 117
<i>Homily on the Cross</i>		Jacob of Serug	Transcription	Erho				2 exemplars known	EMML 1763
<i>Homily on the descent of the Holy Spirit</i>		Pseudo-Chrysostom	Transcription	Erho					
<i>Homily on the Godhead</i>		Basil	Transcription	Erho				7 witnesses known	EMML 1763
<i>Homily on the Nativity</i>		Jacob of Serug	Transcription	Erho					EMML 1763
<i>Homily on the Prodigal Son</i>		Gregory of Antioch	Transcription	Erho					EMML 1763
<i>Homily on the resurrection, for the fourth Sunday in Pentecost</i>			Transcription	Erho				As the copy in GG 190 is mutilous, the ending has been supplied from UM-046	GG190
<i>Homily on the resurrection, for the third Sunday in Pentecost</i>			Transcription	Erho					
<i>Homily on Thomas</i>		Gregory	Transcription	Erho					
<i>Homily on Thomas</i>		Jacob of Serug	Transcription	Erho				15 exemplars known	GG158
<i>Homily on Uriel</i>			Transcription Translation (English)	Amsalu Tefera				Critical text based on EMML 1835 and EMML 1841	
<i>Homily on Zacharias and the angel</i>		Jacob of Serug	Transcription	Erho				14 exemplars known	GG158
<i>Letter of Abgar</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Bausi					
<i>Philo of Carpasia's Commentary on the Epistles of Paul</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Bausi					
<i>Protoevangelium Iacobi</i>	<i>Mashaḥafa Ledatā laMāryām</i>		Transcription	Erho					Apocrypha de B. Maria Virgine
<i>Senodos</i>			PDF file Transcription Translation (other)	Bausi	THEOT				
<i>Sentences of Evagrius</i>			Transcription	Erho					Sentences d'Évagre
<i>Shepherd of Hermas</i>			Transcription Translation (other)	Villa					
<i>Testamentum Domini</i>			Transcription		TraCES				
<i>Tiburtine Sibyl</i>	<i>Sābellā</i>		Transcription	Erho					Erzählung der Sibylle
<i>Treatise on the Eight Thoughts</i>		Evagrius	Transcription	Erho				CPG no. 2451; 29 Ethiopic witnesses known	Aethiopische Lesestücke
<i>World History</i>		Girgis Ibn al Amid al Makin	PDF file Transcription Translation (other)	Hoffmann		PDF file			BnF Ethiopien d'Abbadie 20